

# 大戲臺

本著作權屬國立臺灣戲曲學院所有未經允許不得轉載



國立臺灣戲曲學院

NATIONAL TAIWAN COLLEGE OF PERFORMING ARTS

本校募款專戶帳號  
007第一商業銀行內湖分行  
帳號：15030226662  
戶名：國立臺灣戲曲學院401專戶  
聯絡電話：27962666轉1130、1430

發行：國立臺灣戲曲學院 發行人：游素凰 主編：教務處 編輯：出版組 地址：114臺北市內湖區內湖路二段177號 電話：(02) 2796-2666 (代表號) 網址：www.tcpa.edu.tw 2010年11月出刊

版

1

## 臺灣戲曲學院榮耀之光

2010年第45屆金鐘獎影帝吳政迪獲頒勉勵獎狀

本校藝文中心於99年10月25日假內湖校區中正堂召開第45屆金鐘獎影帝吳政迪記者會，鄭前校長榮興頒發勉勵獎狀公開表揚，全校師生參與同賀，這是政迪個人生涯至高無尚的榮耀，也印證臺灣戲曲學院在教學師資與人才培育的教育過程，逐漸展現出令人欣慰的成果。

政迪目前就讀客家戲學系高中一年級，課餘時間積極參與戲劇多元演出機會，先獲金鐘入圍高度肯定；後獲影帝最高殊榮，不僅見證政迪個人的努力，也激勵同儕團體奮發向上、勤奮學習的最佳榜樣。

吳政迪10歲時就被名製作人賴勳彪相中，曾拍攝客家戲《魯冰花》，11歲考入本校客家戲學系國中部就讀，主修丑角，師承客家戲名丑黃鳳珍、京劇名丑張宇喬、陳思朋等。政迪國中三年級時，經由歌仔戲科趙美齡老師帶領《情義月光》製作人及統籌，至本校與客家戲科協商討論吳政迪拍攝事宜，正式開啓了政迪演藝之途。



鄭前校長頒發金鐘獎影帝吳政迪勉勵獎狀後與其父母親合影



吳政迪接受客家電視台的專訪

在校期間，政迪也認真學戲、充實自己，恪盡學生本份。我們期盼他透過「金鐘獎」的榮耀，繼續用心學習，虛心接受指教，表演藝術無比寬廣，未來可以百尺竿頭、更進一步。同時也能為傳統藝師們在技藝教育上的用心成為發聲平台，讓優良技藝被妥善保存與傳承，也讓傳統藝術與教育獲得更多民衆的關注、重視及支持肯定。

## 欣見客家後生展藝有成

文/客家戲學系主任 林曉英

在本校傳統戲曲環境的薰陶下，本科高一學生吳政迪，勤學客家語與河洛話，在戲劇表演領域裡，倚仗傳統戲曲表演訓練基礎，運用戲曲唱念記誦技巧，因觀察敏銳、詮釋細膩，融會出獨特的表演風格。日前，榮獲本屆金鐘獎影帝殊榮，長期努力受到肯定，讓本系師生同感光榮。

政迪演藝之路與「客家」息息相關，尚未進入本校就讀前，即參與了改編自客籍作家鍾肇政《魯冰花》同名劇作的演出。考入本校客家戲科後，主修採茶戲特色行當「丑」，師從客家戲名丑黃鳳珍，以及京劇名丑張宇喬、陳思朋等老師。

站在藝術教育的立場，表演者勢必需要舞台實務的磨練，但對年輕後生來說，長期灌溉耕耘，涵養未來開枝展葉的能量，相形之下更為重要。獲得大獎肯定固然可喜，更期待政迪能選擇一條長遠的演藝道路，將屬於藝術文化的美好，無論傳統或者現代，都能在他身上展露出漂亮光芒。



新科影帝吳政迪在記者會上表演所學客家戲曲

## 漫畫家劉興欽與鄭前校長榮興相見歡

九月中，本校鄭前校長拜訪漫畫家劉興欽，這位知名漫畫大師是教育部名人，漫畫作品被列入《人文與藝術》教科書指定教材。劉興欽曾觀賞客家戲《雙花緣》，深感劇中黃鳳珍的角色和大嬭婆極為神似，鄭前校長立即邀請劉大師能以漫畫教科書行銷校園，合作推廣戲曲傳統藝術，彼此交換心得，相談甚歡。



99.09.24鄭前校長拜會漫畫家劉興欽洽談合作推廣戲曲傳統藝術

## 新聞資訊

「京劇」講求四功/唱唸做打、五法/手眼身法步，是中華文化的瑰寶，2010年11月16日正式被列入聯合國教科文組織人類非物質文化遺產名錄。

附註：

根據2003年簽訂的保護非物質文化遺產公約，非物質文化遺產形式包括：1. 口頭傳說和表述，包括作為非物質文化遺產媒介的語言；2. 表演藝術；3. 社會習俗、儀式和節慶活動；4. 有關自然界和宇宙的知識和實踐；5. 傳統手工藝。

# 京劇、歌仔戲、客家戲教學大樓 暨 女生宿舍 工程落成典禮

本校京劇、歌仔戲、客家戲學系教學大樓暨女生宿舍工程於99年9月9日9時整舉行落成典禮，邀請前教育部政務次長暨前嘉義大學校長楊國賜、教育部技職司司長林騰蛟、行政院客委會副主委劉東隆、立法院圖書館主任范佐雙、立法院劉盛良委員辦公室主任江彥震、桃園縣政府文化局局長張壯謀、京劇耆老曹駿麟老師、廖瓊枝文教基金會廖瓊枝董事長、台北市地方戲劇協會鍾任壁理事長、中華民國國劇協會曹復永理事、台北市議會潘行一主任、中正區公所調解委員會溫送珍主席、立法院蔡正元立委辦公室李亦杜主任、交通部國工局工程處宋治青副處長、國記營造股份有限公司林世治董事長、廖晏璋建築師事務所廖晏璋建築師，共襄盛舉，熱情參與新大樓落成啟用剪綵儀式，本校安排戲曲音樂學系《鑼鼓喧天》、搭配綜藝團《祥獅獻瑞》表演，充滿熱鬧喜氣，象徵新大樓順利完工啟用，校運日日創新貌。

## 工程緣起

本校87年8月1日奉行政院核定，由復興劇校與國光藝校兩校合併升格為「國立臺灣戲曲專科學校」，專校期間即已面臨教學空間與女生宿舍嚴重匱乏之窘境，95年8月1日正式升格為「國立臺灣戲曲學院」，成為我國第一所十二年一貫制傳統戲曲表演藝術專業校院，設有京劇、民俗技藝、戲曲音樂、歌仔戲、劇場藝術及客家戲等六學系，以培育兼具國際表演藝術及傳統戲曲表演與創作人才為本校教育之總體目標。

為改善校舍不足之困，二期工程興建構想書於88年4月21日奉教育部同意，當年適逢921南投集集大地震，所有教育經費均以賑災地震區場陷國中小學校舍興建為先，以致本校二期工程延宕興建。

但本校學生宿舍實已不敷使用，加以校區更新亟需新建教學空間方能容納學生教學之需求，實屬刻不容緩，為求校園長程整體規劃，使教學區符合教學機能更具多樣性與完整性，並能解決女生宿舍老舊以及空間不足之窘境，再提興建二期工程構想書於92年6月6日正式獲教育部核准通過，並自92年9月26日起至95年3月10日止，計召



開規劃設計階段5次居民說明會，本二期工程自95年3月31日開工起至98年10月16日竣工，期程歷經3年7個餘月終告大成。

## 校舍概況

本工程奉行政院95年1月9日院授主孝三字第950000158函核定：總工程經費核為4億7,660萬元，後因全球鋼筋物價調高，行政院又於97年7月4日院授主孝三字第0970003577號函核復：97年度工程經費依預算法第88條規定補辦以後年度預算；另涉及國庫補助部份，總工程經費核定為新台幣5億8,200萬元，其中4億9,700萬元由教育部補助，餘8,500萬元由校自籌。

本校總面積為2.81公頃，新建京劇、歌仔戲及客家戲大樓與女舍為地下2層地上10層RC共構之建築物，高32.8m；總樓地板面積為17,867.37㎡，完工後可提供94輛汽車停車位及女生宿舍526床位，可解決現有宿舍床位不足之窘境；另外教學大樓可提供18間學科教室、7間術科教室（大教室）、各3間教師辦公室及系辦公室、校史室、道具室及多功能階梯教室各1間。學校的教學空間獲得極大的改善。

## 結語謝誌

本校二期工程興建期間，因社區居民陳情導致停工592天，幸賴諸多長官、地方民代協助本校同仁與社區協調與溝通，排除萬難，工程終得復工乃至完成，工程能持續興建完竣，要特別感謝教育部前技職司張司長國保、陳司長明印、劉專門委員火欽等長官鼎力支持經費之援助，同時也要感謝立法院蔣委員乃辛、台北市議會潘主任行一、湖濱里陳里長尤雪等貴賓協助本校與社區住戶、立法院、台北市議會、台北市政府等單位協調與溝通。此外，教育部工程督導小組余委員德銓、盧委員武雄、江專員增彬等長官，多次蒞校督導工程進行；交通部臺灣區國道新建工程局擔任本工程專案管理、廖晏璋建築師設計監造、國記營造股份有限公司等專業工程廠商施工，盡心盡力，共同戮力精進本工程之施工品質，乃至竣工，特一併致謝。集合眾人之力，終使本校校園整體規劃更具統整性及藝術性，期望藉由本工程之興建完竣，締造本校校園新氣象，廣續保存傳統戲曲文化的傳承與發揚。

教務處

## 99年度北區技專校院教學資源中心

# 校際通識3C護照啟用典禮

為配合教育部目前推動之「三品」（品味、品德、品質）教育目標，廣續精進博雅教育課程與活動內容，北區技專校院教學資源中心39所聯盟學校發行99年度校際通識護照，以「通識3C」（Culture文化品味、Character倫理品德、eCoLogy生態品質）為主題，除了繼續與台北縣政府、基隆市政府合作推動在地藝文體驗活動認證外，並設計多項博雅教育課程活動與內容，期能提升通識教育在實際生活中之實踐能力。

99年度通識護照認證活動項目如下：

- 通識課程跨校選課
- 文化藝文體驗活動
- 推動博物場館參訪
- 深耕閱讀經典好書
- 推廣名勝古蹟巡禮
- 發展多元志工服務
- 博雅通識教學活動

為揭槩通識護照認證活動之意義，北區技專校院教學資源中心於99年11月3日假臺北縣板橋林本源園邸辦理「校際通識護照啟用典禮」，邀請臺北市文化局副局長陳冠甫、臺北縣文化局長卿敏良、基隆市文化局長張建祥與各聯盟學校校長簽訂合

作意願書，期望藉由官學合作，拓展通識教育的廣度與深度，提升學生品德教育。本校應主辦單位致理技術學院之邀，特別請戲曲音樂學系開幕演出「鑼鼓喧天迎賓客」，磅礴的鑼鼓聲一響即獲滿堂彩，將這一場「校際通識護照啟用典禮」烘托得相當熱鬧。



## 【大稻埕・遊於戲】週六藝文下午茶

由本系企劃承辦，臺北市社教館延平分館主辦之週六藝文下午茶【大稻埕・遊於戲】活動，透過活動培養及表現戲曲藝術人才，豐富及延續城市藝術人文的傳承精神，以大稻埕傳統的古蹟風貌，結合戲曲精緻的藝術特性，強調臺灣民俗文化的風采，以戲曲美學深耕臺北市社區場域，提昇大眾對於戲曲藝術的認識與參與。



## 【戲曲開門】大稻埕戲苑教育推廣活動

本活動由臺北市社教館延平分館主辦、本系張旭南講師企劃，動員學院及高職部部分學生共同參與之活動，提供國中、國小觀眾娛樂與教育性兼具之藝文體驗，多面向認識與接觸傳統戲曲藝術，培育未來戲曲劇場的觀眾。



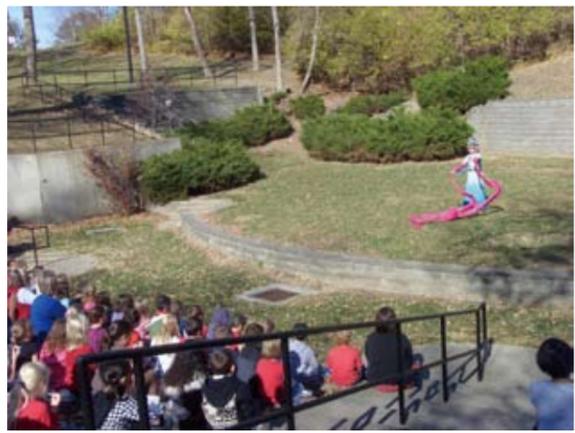
## 建教實習一【幽蘭繁櫻】演出崑劇《遊園驚夢》

本活動是本系與臺灣崑劇團建教實習之演出，由本系李秋瑰講師指導，學院部凌嘉臨、黃詩雅擔任杜麗娘與丫環梅香之要角，以及其餘6位旦角同學擔任之花神，堪稱真正符合年齡的青春版演出。本活動於99/10/22(五)19:30假中山堂中正廳揭幕，本系學生表現不俗，令人驚喜。



## 2010【京劇跨文化教育劇場美國專題】

京劇學系受美國俄亥俄州邁阿密大學戲劇系邀請，於今(99)年11月9-23日由張旭南講師帶團赴美進行學術交流，以【跨文化劇場課程】、【文化探險課程】、【社區教育劇場課程】、【語文體驗課程】四項為內容，透過戲曲教育工作坊形式帶動臺灣學生與美國青年學生進行藝術互動與交流，培養臺灣戲劇學生在國際上的行動能力，以及深度體驗美國當地生活方式與風俗民情。



美國俄亥俄州邁阿密大學ERNST NATURE THEATRE 為兒童演出

## 研究發展處

## 兩岸交流論技、演藝共品藝

文／研發處研究助理 馬薇茜

兩岸交流又向前跨一大步，河南商丘市豫劇院一行40餘人訪臺，來我交流參訪演出並深入座談，還赴中南部旅遊，品味臺灣藝文生活，兩岸文化交流，增進情誼、切磋劇藝，成績斐然。

此次商丘市豫劇院應本校邀請，首次來臺參訪交流，11月4日首日抵臺，團員先品嚐臺灣道地的珍珠奶茶與臺北縣餅，感受我方的貼心接待；11月5日下午於本校中正堂演出《花木蘭》乙劇，演出後進行「學術交流座談會」，由李殿魁教授擔任主席，兩岸傳統藝術重要人員群聚，會談氣氛和諧。

當天的學術交流座談會，臺灣方面與會貴賓有：傳藝中心主任柯基良、本校主任秘書林清涼、研發長萬裕民、教務長陳碧涵、總務長劉大鵬、京劇團首席旦角朱民玲、臺灣豫劇團代理團長蘇桂枝、臺灣崑劇團團長洪惟助及知名京劇小生曹復永等重量級人士；大陸方面則有：商丘市劉愛田副市長、文廣新局高繼峰局長與葉修業副局長、河南省文化廳王琴處長與黃寒秋副處長、商丘市豫劇院陳新琴院長與王效領副院長等人，大家在討論中提及此次演出與戲曲文化交流，在文本創作、演員演技、舞美特效、音樂旋律，均有相互吸收的機會，除讓學生深入與拓展戲曲的不同視野，也深刻瞭解戲曲人

才培育的艱辛，要有好的演出成果絕非一蹴可及。

本校與河南商丘市豫劇院結緣於去年，京劇團以2008年推出的大型新編崑劇《李香君》，2009年至李香君的原鄉河南商丘市演出，並舉辦《李香君》戲曲學術研討會，為兩岸戲曲藝術的合作搭建寬廣的交流平臺。該劇由北京崑劇團叢兆桓擔任導演，大陸一級編曲家周秦定譜曲，臺灣曾永義教授編劇，本校京劇團菁英擔綱，兩岸戲曲高手合作，嚴絲密合，在臺首演極為轟動，登陸返回李香君原鄉進行巡演與座談意義非凡，當時雙方更有加強交流的共識。

河南商丘市豫劇院應本校邀請來臺參訪，今年終於成行。該院1948年成立，50年代曾排演《春香傳》、《寶玉黛玉》等優秀劇碼，1959年被評為全國文教系統先進單位；60年代以來《社長的女兒》、《智取威虎山》、《紅燈記》等劇轟動全國；《包青天》被拍成電影，發行國內外；《小白鞋說媒》被拍攝為戲曲故事片

《桃園喜》，《銀河灣》也曾多次在中央電視臺播出，頗有佳評，該院聲名遠播，享譽海內外。

商丘市豫劇院團員在本校駐留4天，讓本校學子有機會親炙表演藝術家；本校也安排該院一行參訪總統府、故宮博物院、中正紀念堂、101大樓與日月潭、嘉義等處，還品嚐道地的池上米飯與鄉土小吃、海產佳餚，所有成員皆興奮不已，深刻體會臺灣純樸民風與溫馨民情，旅遊參訪後，轉往臺灣豫劇團訪問，並安排於高雄樹德大學演出，亦頗受讚賞。

本次邀請河南商丘市豫劇院來臺交流，不僅帶動傳統表演藝術文化風潮，也讓商丘市豫劇院團員們感受到臺灣特有的文化風貌、豐富的藝術及熱情的接待，該院陳新琴院長也期待未來雙方還有機會共同合作演出與交流，讓傳統戲曲的表演藝術與脈絡得以傳承和延續。



## 2010 花博綻放演出

文 / 蔡之穎  
圖 / 陳儒文、吳蕎亦

支援《百合戀》演出

慶賀臺灣第一次正式獲得國際授權，由臺北市政府舉辦「2010臺北花卉博覽會」，爭取了國家世紀榮耀的一次。本系高一乙24位學生榮幸受邀，支援花博盛大開幕晚會表演，即使當天演出陰雨綿綿，但從參與師生的興奮心情可知其「勢不可擋」，隨同百花綻放的精采大武術，博得觀眾滿堂歡呼，讚賞不已。

另外，11月10日在美術公園區蝴蝶館，支援屏風表演班和原舞者之歌舞秀《百合戀》演出。節目以新創柔美古調，穿插著魯凱傳統樂器，重新演繹巴冷公主與百步蛇神在湖邊美麗相戀的故事。在舞台設計的精巧機關下，巨型升降水可由高空飛瀉如山泉湧落，也可魔術般地在湖邊齊開綻放千朵百合，不僅表現出唯妙唯肖的大自然魅力，更能見著傳統文化及科技技術的優美結合。同時，學生藉由參與演出與實習過程中，大開眼界，累積經驗，展現活力，精神加倍！期望我校持續以身體之美，展現出表演藝術如花似錦的蓬勃生命力。



開幕彩排



演出學生合照

## 雇主座談會

## 準備好，我要的就是你！

圖文/蔡之穎



本學系為執行研發處辦理【99年度勞工局就業服務補助計畫】，針對高職、學院部約100位學生，面臨未來表演藝術就業市場之競爭、現實挑戰，特別邀請三位優秀劇團經營者，包含舞鈴劇場藝術總監/劉樂群、體相舞蹈劇場製作人/吳品儀、非玩不可創意文化有限公司總監/郎祖明等講師，於10月20日(星期三)內湖校區大視聽教室舉行雇主座談會。

講座中，吳品儀老師侃侃而談自己從學生時期到擔任主管的學習歷程，從一個懵懵懂懂的舞者到找回自信的製作人，難掩許多感動情緒。劉樂群及郎祖明老師兩人，則使用新穎幽默的方式分享，給予學生正向指引、加強正確做事態度、自我投資觀念，以及面試時會遇到的各種難題，使學生受益良多。



## 劇場藝術學系

## 2010大學影展—國際臺灣電影節

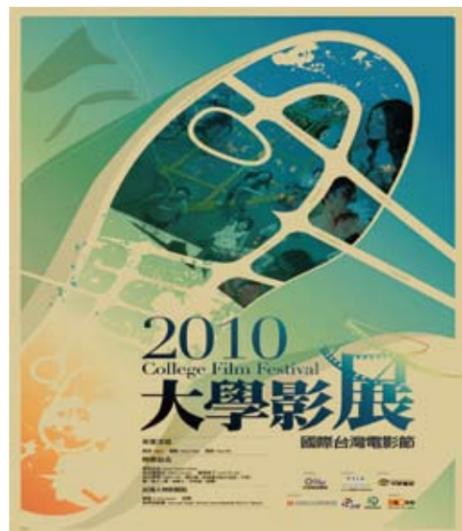
放映時間：11/02-12/15，總共十部好片，免費入場，場次如下表：

場次	日期	時間	播放影片	放映場所
第一場	11/02	18:30~20:30	《眼淚》	木柵校區 P207 教室
第二場	11/04	18:30~20:30	《愛情來了》	木柵校區 P207 教室
第三場	11/10	18:00~20:00	《聽說》	內湖校區 中正堂
第四場	11/11	18:00~20:00	《家在台北》	內湖校區 中正堂
第五場	11/23	18:30~20:30	《謝錦》	木柵校區 P207 教室
第六場	11/25	18:30~20:30	《狂顏》	木柵校區 P207 教室
第七場	11/30	18:30~20:30	《她們的故事》	木柵校區 P207 教室
第八場	12/02	18:30~20:30	《陽陽》	木柵校區 P207 教室
第九場	12/07	18:30~20:30	《台北異想》	木柵校區 P207 教室
第十場	12/15	13:00~15:00	《台北星期天》	內湖校區 中正堂

※11/30 電影播映完畢後，邀請到《她們的故事》導演柯妍青蒞臨演講



劇場藝術學系學生系學會參加中央電影研究所舉辦的大學影展，為讓在臺灣舉辦的大學校園影展更具主題與國際視野，選映片目首次全數聚焦於臺灣電影，提供年輕觀影世代一個深入理解臺灣電影的機會！影展除透過電影逐步建構新世代的在地電影史觀，洞悉臺灣電影的過去與現在，也引導大專學生學習品味國片裡納藏的在地生活記憶、生命課題及人文韻味。



# 歌仔戲

教育推廣

往下扎根

歌仔戲學系推廣歌仔戲藝術，從下扎根，在9月24日「2010北縣戲遊記-傳藝列車」至臺北縣雙城國小、二橋國小演出《張世真下凡》，6月28日、10月5日及10月12日「桃園縣99年度推動本土教育藝文展演」大二班於蘆竹鄉頂社國小、大園鄉陳康國小、龜山鄉楓樹國小、蘆竹鄉外社國小及大溪鎮田心國小演出《寒窯八號》，精采的文武戲，讓小學生能從小就開始接觸，進而喜歡傳統藝術，以期達到推廣傳統藝術的目的。



## 戲曲音樂學系

### 活動剪影

走出國際化的第一步

TOEIC JLPT GEPT IELTS TOEFL -----

如何讓自己做好最完善的準備與優勢！



99.10.13邀請音樂學系校友王泯淳蒞校講述及分享國外學習經驗與語言認證之準備

### 跨領域 創新機

協同教學從業界吸收更多的專業技能



99學年度第1學期邀請臺灣崑劇團知名曲笛家蕭本耀協同教學認真授課情景



民間獅陣鑼鼓的打擊技法，更是學習戲曲鑼鼓的同學另類接觸

### 名揚國際 戲曲之光

99.08.17-23參加捷克皮賽克音樂藝術節，表現優異獲當地兩家平面媒體刊登於頭版新聞



大二班學生張育婷獲行政院客委會樂夢計畫補助赴捷克參加皮賽克音樂藝術節，獲當地媒體以頭版刊登，表現優異

### 崑曲藝術 文化遺產

99.10.13邀請蘭庭崑劇團團長王志萍蒞校講述聯合國非物質文化遺產－崑曲入門



系主任范光治致贈蘭庭崑劇團團長王志萍感謝狀

### 黃文新、黃昭郡 笙琴相約

2011國家演奏廳獻技



100.02.07學院部黃文新、黃昭郡將於國家演奏廳舉辦聯合音樂會



高三班學生張育嫻以清澈嘹亮的曲笛在捷克皮賽克音樂藝術節中表現優異，獲布拉格媒體以頭版刊登，為校爭光

## 京劇團

## 《徐九經升官記》 演出成功 圓滿落幕

文/京劇團總幹事 高美瑜

10月28、29日本校京劇團於國軍文藝中心盛大演出《徐九經升官記》，許多老戲迷聽說本團當家老生葉復潤，願意再度破格犧牲跨行演丑角，紛紛爭相走告前來捧場。而各部會、學界、藝術界的貴賓，在前校長鄭榮興和京劇團團長梁月嫻的推薦邀請下，包括前行政院長郝柏村、教育部督學陳雪玉、外交部大使陸以正、客委會副主委劉東隆、台北縣文化局長卿敏良、民政局局長楊義德、白鷺鷥基金會董事長陳郁秀、桃園縣文化局長張壯謀、國策顧問林谷芳教授、故宮博物院文教處處長朱惠良、救國團掌舵手李鍾桂女士、前監察委員復興劇校校長紀登斯、華興中學校長陳守讓、國家圖書館館長顧敏、傳統藝術總處籌備處主任柯基良、國光劇團團長陳兆虎、藝術總監王安祈…等近百位貴賓，也早早就預訂票券到場觀看致意。

為不負眾望，六十歲卻擁有一頭烏黑茂密秀髮的葉復潤副團長，甘願犧牲平日瀟灑的形象，在演出前一週即按丑行慣例落髮剃光頭（按：俗稱刮頭），敬業精神令人感佩。演出當天帶領全團老中青三代團員，用幾十年來沉澱累積的藝術功力征服全場，不僅他個人在經典唱段「當官難…」獲觀眾一連六七次震耳欲聾的掌聲之外，其他演員如女主角蒲族涓深情的演唱功力、丁揚士渾然天成的雄厚嗓音、趙揚強到的小生表演、跨行演出娃娃生更加俏皮可愛的陳麗如，均博得觀眾一致讚賞。

《徐九經》精彩落幕的隔天適逢本團週六【復興劇場】演出，前一晚才看完

《徐九經》的戲迷多數回籠，我試著開玩笑問他們「這樣連著看怎麼不會累？」，這些老戲迷個個臉上泛著笑容認真回答：「有好戲看哪裡會嫌累！」。的確，正如他們所答，好戲是觀眾走進劇院的動力，本團也將會秉持不斷推出好戲的目標繼續向前邁進。



復興劇場 預告 12月25日 (六) PM14:00

## 《小放牛》

金孝萱 飾 村姑  
何思佑 飾 牧童

劇情簡介：

陽春三月、桃紅李白，平曠綠野，阡陌交錯中，牧童朱曲遇見問路的村姑，青年男女，情竇初開，戲謔調笑，你唱我和，既歌又舞，盡興而散。

## 《扈家莊》

陳倩儒 飾 扈三娘  
張耀仁 飾 王英

劇情簡介：

宋江率眾祝家莊，祝彪之未婚妻扈三娘，自鄰莊扈家莊來援。扈三娘武藝精絕，與梁山泊眾好漢酣戰。扈三娘居然擒獲梁山好漢王英，又力戰擊敗眾頭目。最後與豹子頭林沖激戰，終不能敵，被林沖所擒。

## 《天女散花》

顏雅娟 飾 天女

劇情簡介：

此劇取材自佛教「維摩詰經」為梅蘭芳先生於一九一七年見「散花圖」中，天女體態輕靈，彩帶飄逸，因而引發創作的編舞劇。劇情是釋迦牟尼佛獲悉維摩居士有恙，便命文殊師利率領菩薩弟子前去問疾，又命天女前往散花，天女奉命後立即乘風萬里，遍歷大千，散佈鮮花以驅病魔。

## 《李逵探母》

曾漢壽 飾 李逵  
張化緯 飾 李母

劇情簡介：

梁山好漢李逵，奉宋江大哥之命，回家探母，母子見面之後悲喜交加，述說以往分別之情，李母思念李逵哭壞雙眼，又加李逵不孝，李逵毅然背負老母，奔往梁山安度晚年。



# 建國百年榮耀大遊行 生日快樂齊步走

文／綜藝團總幹事 謝美玉



為建國一百年系列活動暖身，今年雙十節下午，特別舉辦了臺灣史上最盛大的花車遊行，計有官方與民間組成35部特色花車，十多個表演團體參加，遊行路程由中正紀念堂到國父紀念館，長達4.8公里，超過數以萬計的觀眾沿途夾道駐足觀賞，一起為中華民國建國百年祝賀。

臺灣很久沒有如此大型花車遊行，許多演出更是民眾以前想看都看不到的，像由支援救災的工兵33噸牽引車、M3浮門橋、CASE721B裝土機組成神秘「變形金剛」隊伍；再由綜藝團與民俗技藝學系的演員在每小時5公里行進速度的牽引車上，進行10米高空特技，挑戰極限演出《網吊》《皮吊》及《鋼環》等。尤其這些高難度動作，要克服風和移動行進中的車子，更是難上加難，他們精彩的表演，真是讓人大開眼界，獲得熱烈的迴響。



## 蛻變城市 璀璨新莊 全運會開跑

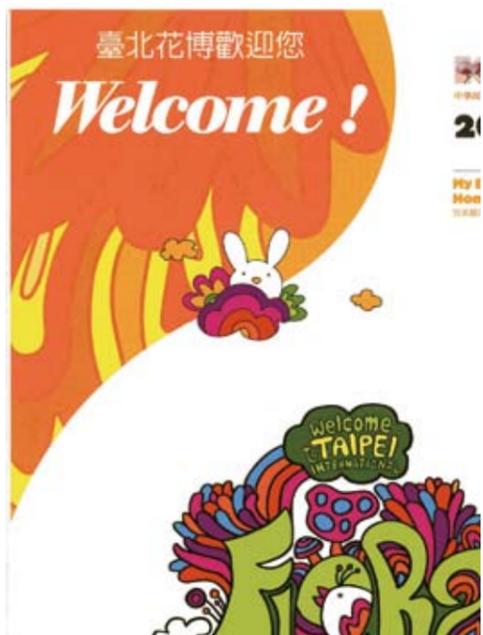
一年一度的新莊市全民運動大會又來了，今年的規模更勝以往。因為臺北縣明年將升格為新北市，因此運動會是新莊市公所主辦的最後一次。新莊市長許炳崑堅持要將活動辦得有聲有色，以回饋市民的支持。聖火於10月16日在武聖廟開跑，總計有16支團隊接棒，傳遍新莊，再回到田徑場。



綜藝團又再度受邀參與10月16日開幕式的盛會，也特別精心排演一段結合美猴王《水瀟洞》劇情的雜技饗宴，為全運會開幕式壓軸演出，尤其難得請到客家戲學系張宇喬老師跨刀指導暨演出美猴王，更是為活動帶來驚奇與高潮！



### 【彩花、流水、新視界】歡迎光臨 臺北國際花卉博覽會



這是臺灣第一次舉辦國際花卉博覽會，要讓世界看見美麗的力量！。花博會想向世人呈現享受大自然的的不同方式，本次活動主軸為【彩花、流水、新視界】。展覽會在四個區域舉行，每一展區也都有其各自的主題。除了欣賞百花爭艷之外，環保節能的「綠建築」也是這次觀展的重點之一。例如圓山公園區的「流行館」是以竹編為建築主體，並採用回收環保建材PET寶特磚做為外觀，由內而外皆具備環保概念。美術公園區的「舞蝶館」外觀看似蝶蛹，其自然通風與採光的構造亦達到節能減碳之效。還有其他許多用心的設計分佈在各館，大家不妨親自去體驗！

綜藝團與民俗技藝學系等都應邀參與展期內的諸多演出，11月6日就在大佳河濱公園區為花博會「幸福毛毛蟲遊行」揭開序幕，展期中每天下午3:00-4:00與大小朋友們相見歡，長達171天；11月11日下午2:15則是推出最新編排的【花漾年華】雜技節目在行動巨蛋首演；另在11月24日美術園區也可以看到綜藝團的精彩演出。

花博展期間是個適合親子共遊，徜徉在戶外的好時機，歡迎一起來進入這「花花世界」吧！

展期：2010年11月6日-2011年4月25日(開放時間：每天9:00-22:00)  
展覽園區：圓山公園區、美術公園區、新生公園區、大佳河濱公園區



# The Best Leading Actor at NTCPA

The Best Leading Actor, Wu Zheng-di Received Testimonial at Press Conference, Oct. 25. 2010.

The Best Leading Actor in a Television Series of the 45<sup>th</sup> Golden Bell Award, Wu Zheng-di for the film Moonlight Brotherhood received the testimonial from predecessor principal Zheng Rom-shing at the press conference held at NTCPA on Oct. 25. 2010, which was the biggest honor for his learning and education as well as for his alma mater National Taiwan College of Performing Arts.

Wu is a present student in the 10<sup>th</sup> year of Hakka Opera Department, NTCPA. He joined filming during his free time and was one of the nominees in the Golden Bell Award before. His efforts not only encouraged his peer group but played the best model for them.

Wu joined filming at the age of ten in the film Lu Bing Hua. After entering NTCPA's junior school of Hakka Opera at the age of eleven, he learned acting as a clown role after famous Hakka clown teacher Huang Feng-zhen, and Jingju clown teacher Zhang Yu-qiao, Chen Si-peng. When he was in the 3rd grade of junior school, teacher Zhao Mei-ling of Ge Zi Xi department introduced him to the producer of the film Moonlight Brotherhood, opening his world to the show business.

Being a diligent student, he is expected through the honor of the Golden Bell Awards to keep on his learning as well as to be a preserver of traditional opera, also to win more audience from the public.



Wu received the testimonial from predecessor principal Zheng.



Wu interviewed on Hakka TV Channel 1.

## Bilateral Exchange in Arts Henan Opera Group from Shangqiu City, Henan Province, China Visited NTCPA

40 people of Henan Opera Group from Shangqiu city, Henan province, China were invited by NTCPA for performance, cultural exchange, and sight-seeing in Taiwan. Henan Opera Group arrived on Nov. 4. 2010, enjoying the Taiwanese' hospitality and performed the opera Hua Mulan at NTCPA on the following day. Professor Li Dien-kui hosted the academic exchange workshop that included many important artists from bilateral straits after the performance on the same day.

The artists from Taiwan were as followed:

Director of National Center for Traditional Arts Ke Ji-liang,  
Secretary General of NTCPA Lin Qin-liang,  
Dean of Research and Development of NTCPA Wan Yu-min,  
Dean of Academic Affairs of NTCPA Chen Bi-han,  
Dean of General Affairs of NTCPA Liu Da-peng,  
Leading female actress of Jingju Troupe Ju Ming-ling,  
Director of Taiwan Bangzi Company Su Gui-zhi,  
Director of Taiwan Kunqu Opera Theatre Hun Wei-zhu, and  
famous Jingju actor Cao Fu-yong.

Guests from Mainland China were:

Deputy Mayor of Shangqiu city Liu Ai-tien,  
Director-general Gao Ji-feng,  
Deputy-chief Ye Xiu-ye,  
Director of Culture Bureau of Henan province Wang Qin,  
Vice Director of Culture Bureau of Henan province Huang Han-qiu,  
Director of Henan Opera Group Chen Xin-qin and  
Vice Director Wang Xiao-ling.

The participants discussed the possibilities of bilateral assimilation in the texts of plays, acting, dancing skills, and music, and brought students a profound and deeper learning in xiqu and understanding the difficulties in cultivating potential talents in xiqu.

Kunqu Li Xiang Jun built up a strong and successful relationship between the Henan Opera Group and NTCPA. Its opening performance blasted in Taiwan in

2008 and its home-returning performance in Shangqiu city, Henan, China in 2009 led to the agreement for bilateral exchange. Revised Kunqu Li Xiang Jun combined many experts from two straits, including director of Beijing Kunqu Group Cong Zhou-huan, top one composer from China Zhou Qin-ding, Taiwanese professor Zheng Yun-yi who wrote the play, and the performers of NTCPA's Jingju Troupe. The Henan Opera Group, founded in 1948, had brought about many excellent plays throughout the decades and was considered one of the superior organizations for culture and education excellence in 1959. Its Story of Chun Xiang, Bao Yu and Dai Yu in 1950s, and Daughter of Chairman, Wise Deeds in Mt. Weihu, and Story of Red Lamp in 1960s were nationwide famous. Its Bao Qin-tien was revised into a movie and published domestically and overseas. White Shoes for Matchmaking was revised as a xiqu story. China Central Television had repeatedly broadcasted its Tao Yuan Xi and Yin He Wan.

The Henan Group stayed at NTCPA for four days so students could get to know those performing artists better. NTCPA also accompanied them to scenic destinations around Taiwan and treated them with seafood cuisines and local snacks. After the trip, the group visited Taiwan Bangzi Company and performed at Shu-te Technology University in Kaohsiung.

The group in Taiwan not only brought about a trend for traditional performing arts but also acquainted with Taiwanese unique cultural arts and people's hospitality. Its director Chen expected for the continuous cooperation and exchange in the future to work for traditional preservation and inheritance together.

## Predecessor Principal Zheng Rom-shing Met Cartoonist Liu Xing-qin



Predecessor principal Zheng with cartoon master Liu Xing-qin.

Predecessor principal Zheng Rom-shing invited the famous cartoon master Liu Xing-qin during the mid September to popularize traditional xiqu arts with his famous cartoon character Da Shen Po with possibilities published as textbooks on campus. Liu found a strong resemblance between the character Huang Feng-zhen in Hakka opera Double Flower Fate and his cartoon character Da Shen Po. In addition, he is a celebrity in Education Bureau and his cartoon has been included among the designated teaching materials in elementary and junior high schools.

